MANUALE D'ISTRUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un asciugacapelli professionale della linea HAIRCARE di JOYCARE. Per un corretto utilizzo del prodotto leggere attentamente le seguenti istruzioni.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni indicate in questo manuale.
Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.
Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione indicato su di esso corrisponda a quello di rete.
Staccare sempre la spina nei seguenti casi:
- quando l'apparecchio non è in funzione
- quando si rimuovono o attaccano accessori
- durante la pulizia dell'apparecchio
- ogni qualvolta si nota un'anomalia nel funzionamento.

Prima di staccare la spina bisogna sempre spegnere l'interruttore. Tirare sempre per la presa e mai per il cavo.
Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio.
Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.
Controllare sempre lo stato del prodotto e del cavo; in caso di danneggiamento non bisogna utilizzare il prodotto.
Non tentare di riparare il prodotto da soli ma rivolgersi sempre ad un centro specializzato.
Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.
Non lasciare mai il prodotto incustodito se in funzione! Spegnere sempre l'interruttore e staccare la presa dalla rete quando esso non viene utilizzato, anche se si tratta di un breve istante.
Utilizzare solamente accessori originali.
Le bocche d'entrata e uscita d'aria non devono mai essere ostruite mentre si usa l'apparecchio.
In nessun caso il prodotto deve essere immerso o entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'asciugacapelli con le mani bagnate o umide.
Nel caso in cui il prodotto dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina. NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA.
Utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente per il fine per cui è stato concepito.

Una maggiore precauzione sarebbe quella di installare un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD) in modo che questa non superi i 30mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
I cavi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Queste operazioni devono essere eseguite solo da tecnici specializzati che dispongono dei mezzi adatti. Le parti di ricambio devono essere originali o comunque perfettamente compatibili con esse.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA PER QUESTO APPARECCHIO

Tenere il prodotto lontano dall'acqua e da luoghi umidi come per esempio: vasche da bagno, docce e da persone che stanno facendo il bagno. Per il rischio di scossa elettrica, queste situazioni costituiscono UN PERICOLO PER LA VITA!
Attenzione: il concentratore si surriscalda durante l'utilizzo del prodotto.

COMPONENTI DELL'ASCIUGACAPELLI JOYCARE JC-280N

- Interruttore intensità flusso d'aria
- Interruttore temperature / tasto aria fredda
- Concentratore professionale
- Anello per appendere
- Cavo extralungo ed extraresistente
- Filtro removibile

MODALITÀ D'UTILIZZO

Accertarsi, prima di tutto, che il voltaggio della presa elettrica corrisponda a quello indicato sull'adattatore.Svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
Inserire la spina alla presa di corrente e selezionare l'intensità e la temperatura desiderate.

Impostazione della temperatura
Posizione 0 : aria fredda
Posizione I : temperatura media per un'asciugatura delicata e per acconciare i capelli
Posizione II: temperatura massima per un'asciugatura veloce

Impostazione dell'intensità del flusso d'aria
Posizione 0 : l'asciugacapelli è spento
Posizione I : flusso d'aria d' intensità media
Posizione II: flusso d'aria di forte intensità

Concentratore professionale
Applicare il concentratore all'asciugacapelli.
Grazie all'apposito concentratore professionale, il flusso d'aria agisce su zone ben precise, così da realizzare più facilmente le acconciature desiderate.

Pulizia della griglia di aerazione
Togliere il coperchio ruotandolo in senso antiorario, se necessario, pulire la griglia di aerazione utilizzando un panno umido.

Anello per appendere
Una volta terminato l'utilizzo, è possibile appendere il prodotto, grazie all'apposito anello.

CONSIGLI PER CREARE DIVERSE ACCONCIATURE

Corpo e volume
Per dare più volume, asciugare i capelli chinando il capo in avanti. Dirigere l'aria calda verso le radici per avere un effetto extra volume.
Una volta asciugati i capelli rialzare il capo e spazzolare per dare la forma desiderata.

Per ottenere capelli perfettamente lisci
Suddividere i capelli in ciocche; avvolgere una ciocca con la spazzola e girare le punte verso l'interno dirigendo l'aria calda sulla spazzola. Procedere allo stesso modo con ogni ciocca,iniziando dal basso verso l'alto

AVVERTENZE

Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare in modo da prevenire ogni rischio.
Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento

SIMBOLOGIA

Apparecchio di classe II

Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavelli o altri recipienti che contengono acqua.

Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza	1800W
Alimentazione	220-240V - 50Hz
Motore	AC
Cavo lungo	2,5 metri
Filtro removibile	

SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni

INSTRUCTION MANUAL

Congratulations on having purchased the Joycare Professional creative JC-280N.
Before using the appliance, please read carefully all the instructions below.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, please read carefully this instruction manual.
It is advisable to save these instructions for a future use.
Before connecting the appliance, check the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
Always unplug the appliance:
- When it is not in use
- When you attach accessories
- Before cleaning it
- In case of troubles

Unplug the appliance, only after having switched it off. Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.
Never wind the cord around the main body.
In order to protect children from risks of electrical shocks, never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always store it out of their reach.
Check regularly both the product and the cable: in case you find some damages, the product must not be used.
Do not try to repair the product by yourself but always address to authorised centres.
Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp objects and similar ones.
Never leave the product unattended if switched on! Switch it off and unplug it when you dont use it, even if it is only for a while!
Use original accessories only.
When hairdryer is working, its air inlets and outlets must never be closed.
The product must not be absolutely plunged in water or other liquids or coming in contact with them! Never use the appliance with wet or moist hands.
In case the appliance becomes moist or wet, please unplug it immediately from the socket.
DO NOT TRY TO REACH THE PRODUCT INTO WATER!
Use the device only for its intended purpose.
Additional protection is offered by the installation of a fault current protective device with a rated breaking current of not more than 30 mA in the domestic electrical system. Ask a professional electrician for advice.

Damaged connecting cables must be immediately replaced. Every replacement and repairing must be carried out by specialised technicians, provided with special tools.
For any replacement: use always original spare parts or of the same type.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE DEVICE

Keep the device away from the water and moisture such as bathtubs, shower areas or even persons having a bath! Such situations constitute a DANGER TO LIFE! Through electric shock.
Attention: the nozzle becomes hot during operation.

COMPONENTS OF YOUR HAIRDRYER JOYCARE JC 280N

- Air flow switch
- Temperature switch / Cool shot button
- Professional concentrator
- Hanging loop
- Extra-long and extra strong cable
- Removable rear filter

OPERATING INSTRUCTIONS

Fully unwind the cable
Switch on the appliance and select the desired air intensity and temperature.

Position 0: cold air
Position I: medium temperature for gentle drying and shaping
Position II: high temperature for rapid drying

Select the desired blowing strength
Position 0: power OFF
Position I: gentle intensity of air
Position II: strong intensity of air

Concentrator
Attach the concentrator to the hairdryer.
The concentrator allows you to address the air stream directly to the locks for making easy your hair styling.

Cleaning the filter
Remove the cover and turning it anticlockwise and, if necessary, clean the ventilating filter using a wet cloth.

Hanging loop
After having used the appliance, it is possible to hang it by its hanging loop.

HAIRSTYLE SUGGESTIONS

Volume
To obtain an extra volume, dry your hair bending down your head and addressing warm air to the roots. Once your hair are dry, raise your head and brush your hair for styling.

Straightening
For obtaining a perfectly straight hair styling, divide hair into locks. Wind a lock around the brush and address the warm air to the brush. Go on in the same way for every lock.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
If the supply cord is damaged ,it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard.
If the item is used in bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.

SYMBOL

Class II appliance

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This item is made in conformity with all the applicable European directives

TECHNICAL FEATURES

Power	1800W
Power supply	220-240V - 50Hz
Motor	AC
Cord length	2,5 mt
Removable rear filter	

DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir acheté un sèche-cheveux de la gamme JOYCARE PROFESSIONEL. Pour une utilisation correcte et en toute sécurité, avant d'utiliser l'appareil, il est conseillable de lire attentivement les instructions suivantes.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions indiquées dans ce manuel.
Il est conseillable de conserver ce manuel pour une utilisation future.
Etre toujours sur que la tension AC correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
Débrancher toujours la fiche dans les cas suivants:
- lorsque l'appareil n'est pas en fonction
- lorsqu'on attache ou enlève des accessoires
- pendant le nettoyage de l'appareil
- chaque fois qu'on remarque une anomalie dans le fonctionnement.

Avant de débrancher la fiche il faut toujours éteindre l'interrupteur. Tirer toujours par la prise et jamais par le câble.
Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil
Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence et toujours loin de leur portée.
Contrôler toujours l'état du produit et du fil, en cas d'endommagement il ne faut pas utiliser le produit.
Ne pas chercher à réparer le produit tout seul mais il faut s'adresser toujours à un centre spécialisé.
Ranger l'appareil loin de toute source de chaleur, des rayons de soleil, des lieux trop humides et des objets tranchants.
Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonction! Eteindre toujours l'interrupteur et débrancher la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un bref instant.
Utiliser des accessoires originaux seulement.
Ne jamais boucher les aérations présentes dans l'appareil.
En aucun cas le produit doit être plongé ou entrer en contact avec l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas utiliser le sèche cheveux avec les mains mouillées ou humides.
Dans le cas où le produit devrait se mouiller ou tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche. NE JAMAIS CHERCHER A LE RECUPERER DANS LE CAS OU IL TOMBE DANS L'EAU.
Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.
Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de cou-

rant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA. Demander conseil à votre électricien de confiance.
Les câbles endommagés doivent être remplacés immédiatement. Cette opération doit être exécutée par des techniciens spécialisés seulement qui ont à leur disposition des moyens appropriés.
Les parties de rechange doivent être originales ou de toute façon parfaitement compatibles avec le produit.

NORMES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ POUR CET APPAREIL

Tenir le produit loin de l'eau et de lieux humides, comme par exemple: de baignoires, de douches et de personnes qui sont en train de prendre un bain. Toutes ces situations constituent un danger pour la vie par décharge électrique !!
Attention: le concentrateur surchauffe pendant l'utilisation du produit.

COMPOSANTES DU SÈCHE-CHEVEUX JOYCARE JC 280N

- Bouton pour sélectionner la puissance du flux d'air
- Bouton pour sélectionner la température / Touche air froid
- Concentrateur professionnel
- Câble très long et solide
- Anneau de suspension
- Filtre amovible

MODALITÉ D'UTILISATION

Dérouler complètement le câble d'alimentation.
Brancher l'appareil
Sélectionner la vitesse et la température préférées

Sélectionner la température souhaitée :
Position 0: air froid
Position I : niveau moyen de température pour un séchage délicat, pour modeler les cheveux et les coiffer.
Position II: niveau maximal de température pour un séchage rapide.

Sélectionner l'intensité du flux d'air
Position 0: sèche-cheveux éteint
Position I : souffle d'air à puissance moyenne
Position II: souffle d'air à puissance maximale

Concentrateur d'air
Grâce au concentrateur, le flux d'air agit sur des zones précises, pour réaliser plus facilement des coiffures.
Fixer le concentrateur sur l'appareil.
Le concentrateur d'air vous permet de concentrer le flux d'air directement vers la mèche, pour faciliter la coiffure.

Nettoyage de la grille d'entrée d'air
Enlever le couvercle en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et si nécessaire nettoyer la grille d'entrée d'air avec un tissu mouillé.

Anneau de suspension
Apres l'utilisation ranger l'appareil grâce à l'anneau de suspension.

SUGGESTIONS POUR DE NOUVELLES COIFFURES

Pour donner du volume aux cheveux
Sécher les cheveux baissant la tête, diffuser l'air chaud aux racines pour donner du volume. Une fois les cheveux secs relever la tête et brosser-les pour obtenir la coiffure souhaitée.

Cheveux lisses
Pour lisser les cheveux séparer-les en mèches. Enrouler la mèche autour de la brosse, tournant les pointes vers l'intérieur et diriger le flux d'air directement vers la brosse. Procéder de la même façon pour chaque mèche.

AVERTISSEMENTS GENERAUX

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y inclus des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissance, au moins que ces personnes ne soient pas assistées ou n'aient pas été formées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants devraient être contrôlés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.
Si l'on utilise l'appareil dans des salles de bain, il est nécessaire de le mettre hors tension après l'utilisation, parce que la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

SYMBOLES

Appareil de classe II

Ne pas utiliser l'appareil près de baignoires, de douches, d'éviers ou d'autres récipients contenant de l'eau.

CE

Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.

CARACTÉRISTIQUES

Puissance	1800W
Alimentation	220-240V - 50Hz
Moteur	AC
Longueur du câble	2,5 mètres
Filtre amovible	

ECOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines.
L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Wir danken Ihnen, dafür den professionalen Haartrockner Joycare JC-280 gewählt zu haben. Um einen richtigen Gebrauch des Produkts, lesen Sie die folgenden Anleitungen durch.

WICHTIGE SICHERHEITSNORMEN

Bevor Sie das Gerät gebrauchen, empfehlen wir Sie, die folgenden Anleitungen durch zu lesen.
Bitte halten Sie diese Bedienungsanleitungen um einem zukunftigem Gebrauch.
Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose auf die folgenden Fälle:
- wenn das Gerät nicht in Betrieb ist
- wenn Sie Zubehöre aufsetzen oder entfernen
- während der Reinigung
- wenn Sie eine Unregelmäßigkeit bemerken.

Bevor Sie aus der Steckdose den Stecker ziehen, versichern Sie sich, dass der Schalter auf der Position "AUS" ist. Ziehen Sie niemals von dem Netzkabel, aber immer von dem Stecker.
Das Kabel um das Produkt nicht aufrollen.
Halten Sie das Gerät von Kindern ab.
Checken Sie immer das Produkt und das Netzkabel; auf Beschädigungsfall gebrauchen Sie nicht das Gerät.
Versuchen Sie nicht das Produkt selbst zu reparieren, aber fragen Sie immer einem Fachtechniker.
Bitte das Netzkabel von beheizten Flächen, von Sonnelicht, Feuchtigkeit und scharfen Dingen fernhalten.
Lassen Sie niemals den Haartrockner unbewacht, wenn er eingeschaltet ist! Schalten Sie das Gerät aus und Stecker Sie den Stecker aus, wenn es nicht benutzt wird.
Gebrauchen Sie nur Originalaufsätze.
Halten Sie die Lufteinlassöffnungen immer frei.
Stellen Sie niemals das Gerät neben Waschbecken, Badewannen oder Wasserbehälter, wo das Produkt mit Wasser oder Feuchtigkeit Kontakt haben könnte.
Benutzen Sie niemals das Gerät mit nassen Hände.
Wenn das Produkt nass werden sollte, ziehen Sie den Stecker sofortig aus der Steckdose.

BITTE VERSUCHEN SIE NICHT ES WIEDER ZU ERLANGEN, WENN ES INS WASSER GEFALLEN IST.
Gebrauchen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in diesen Anleitungen beschreiben ist.
Der Einbau einer Sicherung bietet zusätzlichen Schutz, um eine elektrische Überladung (über 30mA) zu vermeiden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es durch ein Originalnetzkabel ersetzt werden, weil für die Reparatur spezielles Werkzeug und/oder Ersatzteile benötigt werden.

BESONDERE SICHERHEITSNORMEN

Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen, um eine Gefahr eines elektrisches Schlag zu vermeiden.
Achtung: die Stylingdüse läuft heiß, während das Gerät benutzt wird.

BESTANDTEILE

- Gebläsestufen- Schalter
- Temperaturstufen- Schalter / Kaltlufttaste
- Professionelle Stilingdüse
- Ring zum Haartrocknerhängen
- Extra-langes und –dauerhaftes Kabel
- Abnehmbarer Filter

GEBRAUCHSANWENDUNGEN

Rollen Sie völlig das Netzkabel ab.
Stecken Sie den Stecker ein und wählen Sie die Gebläsestufe und Temperaturstufe.
Der Haartrockner ist mit 2 Schältern ausgestattet, um die Temperaturstufen und die Gebsästufen zu wählen:

Temperaturstufen
Stellung 0: Kaltluft
Stellung I: sanften Warmluft zum Stylen
Stellung II: starken Warmluft zum schnellen Haartrockner

Gebläsestufe
Stellung 0: der Haartrockner ist ausgeschaltet.
Stellung I: Mitteltemperatur
Stellung II: Höchsttemperatur

Professionelle Stylingdüse
Stylingdüse. Setzen Sie die Stylingdüse auf das Gerät.
Mit der professionellen Stylingdüse lässt sich der Luftstrom direkt auf die Bürste konzentrieren, die Sie beim Stylen verwenden.

Reinigung der Lufteinlassöffnungen
Entfernen den Deckel und, wenn es notwendig ist, reinigen Sie mit einem feuchtem Tuch die Lufteinlassöffnungen

Ring, um den Haartrockner zu hängen
Danke zu diesem Ring, kann der Haartrockner gehangen werden, um immer bei der Hände zu sein.

HAAR-STYLING

Volumen
Neigen Sie das Haupt voraus und trocknen Sie das Haar. Richten Sie die warme Luft an Haarwurzel, um ein extra Volumen zu erhalten.
Wenn Sie die Haare getrocknet haben, heben Sie das Haupt wieder und bürsten Sie das Haar auf Ihren Wunsch.

Glatten
Unterteilen die Haarbüschel und gebrauchen Sie die Bürste, um das Haar zu entwickeln. Richten Sie die warme Luft direkt auf die Bürste und fortsetzen Sie von unten nach oben.

WARNUNGEN

Dieses Gerät ist nicht als für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Kenntnis geeignet anzusehen, es sei denn, dass sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen werden.
Die Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Falls das Speisekabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von

seinem Kundendienst bzw. auf jedenfalls von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
Falls das Gerät in Badezimmern verwendet wird, muss es nach dem Gebrauch vom Netz abgetrennt werden, da die Wassernähe auch eine Gefahrenquelle darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

SYMBOLE

Gerät der Klasse II

Dieses Gerät nicht in Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Wasser enthaltenden Behältern verwenden

Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt

TECHNISCHE MERKMALE

Leistung	1800W
Stromversorgung	220-240V - 50Hz
Motor	AC
Kabel- Länge	2,5 Meter
AbnehmbarerFilter	

ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entsorgt werden.
Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einen differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Alle die Anleitungen und die Bilder sind auf dem letzten Druck gebracht und können einiger Veränderung unterliegen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Os agradecemos por comprar el secador profesional Joycare JC-280.
Para un correcto uso del producto, leer atentamente las siguientes instrucciones.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Antes de usar el producto leer atentamente las instrucciones indicadas en este manual.
Se aconseja guardar este manual para un uso futuro.
Este producto es destinado sólo para un uso domestico.
Antes de proceder al uso del producto verificar que el voltaje del enchufe eléctrico corresponda a lo que está indicado sobre el producto mismo.
Desenchufar siempre el producto en los siguientes casos: cuando el aparato no está en función, cuando se quitan o se ponen accesorios, durante la limpieza del aparato y cada vez que se nota una anomalía en el funcionamiento.
Antes de desenchufar es necesario siempre apagar el interruptor .Tirar siempre por el enchufe y nunca por el cable.
Para evitar cualquier accidente y daños a los niños no se tiene que dejar nunca el aparato sin guarda en su presencia. Por eso es aconsejable posicionar el producto en un lugar lejano de su alcance.
Controlar siempre el estado del producto y del cable; si están dañados no usar el producto.
No intentar arreglar el producto y dirigirse siempre al centro especializado.
Guardar siempre el producto lejano de fuentes de calor, rayos del sol, humedad, y objetos afilados o parecidos.
No dejar nunca el producto sin guarda si está en función! Apagar siempre el interruptor y denchufar siempre el producto cuando no está utilizado, aunque si se trata de un breve instante.
Usar sólo accesorios originales.
No obstruir las aberturas presentes en el aparato.
En ningún caso el producto debe ser sumergido o entrar a contacto con agua u otros líquidos. No usar el secador con las manos mojadas o húmedas.
En el caso que el producto se moja desenchufar inmediatamente. NO INTENTAR RECUPERARLO EN EL CASO QUE CAIGA EN EL AGUA.
Usar el aparato sólo para su especifico utilizo como se describe en este manual.
Por mayor seguridad sería necesario instalar un dispositivo para evitar sobrecarga de energía eléctrica. Pedir consejo a vuestro electricista de confianza.
Cables dañados deben ser sustituidos inmediatamente. Estas operaciones deben

ser efectuadas sólo por técnicos especializados que disponen de medios apropiados. Las partes de los repuestos deben ser originales o de todos modo perfectamente compatibles con ellos.

NORMAS PARTICULARES DE SEGURIDAD PARA ESTE APARATO

Tener el producto lejano del agua y de lugares húmedos como por ejemplo: bañeras , duchas. Estas situaciones constituyen un peligro para la vida! A través de una descarga eléctrica.
Atención: el concentrador se recalienta durante el uso del producto.

COMPONENTES DEL SECADOR JC-280N

- Interruptor del chorro de aire
- Interruptor de temperatura / Botón aire fría
- Concentrador
- Anillo para colgar
- Cable extra-largo extra-resistente
- Filtro quitable

MODALIDAD DE USO

Librar completamente el cable de alimentación.
Enchufar el aparato a la red y seleccionar la velocidad y la temperatura deseada.

Selección del nivel de la temperatura
Posición 0: aire fría
Posición I : temperatura media para secar suavemente y para peinados
Posición II: alta temperatura para secar rápidamente

Selección del chorro de aire
Posición 0: secador apagado
Posición 1: flujo de aire suave
Posición 2: flujo de aire fuerte

Concentrador
Aplicar el concentrador.
Este accesorio permite dirigir el flujo de aire directamente sobre los mechones y facilitar los peinados.

Anillo para colgar
Gracias al anillo el secador puede estar colgado.

CONSEJOS PARA CREAR DISTINTOS PEINADOS

Cuerpo y volumen
Para dar más volumen, secar el cabello agachando la cabeza. Dirigir el aire caliente hacia las raíces para conseguir un efecto extra volumen.
Una vez secado el cabello levantar la cabeza y cepillar para dar la forma deseada.

Alisar
Para un peinado perfectamente liso, separar el cabello en mechones. Envolver un mechón con el cepillo y girar las puntas hacia el interior, dirigiendo el aire caliente sobre el cepillo. Proceder a la misma manera con cada mechón, empezando desde abajo hacia arriba.

ADVERTENCIAS GENERALES

Este equipo no debe utilizarse por parte de personas (niños inclusive) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o conocimientos, a no ser que hayan sido supervisadas o formadas sobre el uso del equipo por una persona responsable de su seguridad.
Los niños deberían ser controlados para cerciorarse de que no jueguen con el equipo.
Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una especialización parecida, para prevenir cualquier riesgo.
Si se utiliza el equipo en cuartos de baño, es necesario desconectarlo de la alimentación después del uso, ya que la proximidad al agua puede suponer un peligro aun cuando el equipo esté apagado.

SIMBOLOS

aparato de CLASE II

No utilice este equipo en las proximidades de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia	1800W
Alimentación por red	220-240V - 50Hz
Motore	AC
Cable largo	2,5 metros
Filtroquitable	

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basado en la última información disponibile en el momento de impresion y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Parabéns por ter adquirido o equipamento JOYCARE.
Antes de iniciar a utilização deste equipamento, por favor leia atentamente as indicações abaixo.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este equipamento, por favor leia atentamente este manual de instruções.
É aconselhável que guarde o manual para consultas futuras. Antes de ligar este equipamento, verifique se a voltagem indicada neste aparelho corresponde ao fornecido localmente.
Desligue sempre o equipamento quando:
- Quando não se encontra em uso
- Quando coloca os acessórios
- Antes de o limpar
- Em caso de problemas.

Desligue o equipamento da corrente, somente após desligar o botão off. Nunca tente desligar o equipamento puxando pelo cabo ou pelo mesmo.
Nunca enrole o cabo à volta do equipamento.
Com o intuito de proteger as crianças dos choques electricos, nunca deixe o equipamento ao alcance ligado à corrente. Mantenha-o sempre afastado do alcance das crianças.
Confirme regularmente ambos, o equipamento e o cabo: caso encontre defeitos, o equipamento não deve ser utilizado. Não tente reparar o equipamento mas sim deve consultar um centro de Assistência Autorizado.
Mantenha o equipamento e o cabo longe do calor, sol directo, humidade, objectos cortantes ou similares.
Nunca deixe o equipamento sem vigilância quando ligado à corrente. Desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado, mesmo por curto periodo de tempo.
Utilize somente acessórios originais.
Quando o secador estiver em funcionamento, as entradas e saidas de ar não devem nunca ser obstruidas.
O equipamento não deve nunca entrar em contacto com àgua ou qualquer outro liquido. Nunca utilize o equipamento com as mãos molhadas ou húmidas. Caso o equipamento fique humido ou molhado deve desligá-lo imediatamente da corrente.

NUNCA TENTE RETIRAR O EQUIPAMENTO DE DENTRO DE ÁGUA!
Utilize o equipamento somente para o seu objectivo. Uma protecção adicional do equipamento pode ser instalada em caso de falha de energia não superior a 30mA, no sistema de electricidade doméstico.Aconselhe-se com um electricista profissional.
Cabos de ligação danificados devem ser imediatamente substituidos.Todas assubstituições e reparações devem ser praticadas por técnicos especializados, munidos de ferramentas adequadas.
Para qualquer substituição: Utilize sempre peças originais ou do mesmo tipo.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA PARA O EQUIPAMENTO

Mantenha o equipamento fora do alcance da àgua ou canalizações, áreas de duche ou mesmo pessoas a tomar duche!! Tais situações constituem PERIGO DE VIDA ! Através de choque electrico.
ATENÇÂO: O bucal fica quente durante a utilização

COMPONENTES DO SECADOR DE CABELO JOYCARE JC-280N

- Interruptor da intensidade do fluxo de ar
- Interruptor da temperatura / Ar frio
- Concentrador profissional
- Anel para pendurar
- Cabo extra-longo e extra-resistente
- Filtro removível

MODALIDADE DE UTILIZAÇÃO

Antes de mais, verifiquem que a tensão da tomada eléctrica seja igual àquela indicada no adaptador. Desenrolem completamente o cabo de alimentação.
Insiram a ficha na tomada da corrente eléctrica e seleccionem a intensidade e a temperatura desejadas.

Programação da temperatura

Posição 0: ar frio
Posição I: temperatura média para secar o cabelo de modo delicado e para o pentear
Posição II: temperatura máxima para secar o cabelo de modo rápido

Programação da intensidade do fluxo de ar
Posição 0: o secador de cabelo está desligado
Posição I: fluxo de ar de intensidade média
Posição II: fluxo de ar de forte intensidade

Concentrador profissional
Apliquem o concentrador no secador de cabelo.
Graças a este apropriado concentrador profissional, o fluxo de ar age em zonas bem determinadas e certas e, desta forma, pode realizar mais facilmente os penteados desejados.

Limpeza da grelha de arejamento
Se for necessário, tirem a tampa, rodando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio, e limpem a grelha utilizando um pano húmido.

Anel para pendurar
Quando acabarem de utilizar o secador de cabelo, podem pendurá-lo graças ao anel, apropriado para o efeito.

CONSELHOS PARA CRIAREM VÁRIOS PENTEADOS

Corpo e volume
Para dar mais volume ao cabelo, sequem-no dobrando o corpo para frente. Dirijam o ar quente para as raízes do cabelo para te rum efeito de volume extra.
Depois de terem secado o cabelo, voltem a erguer a cabeça e escovem o cabelo para lhe dar a forma desejada.

Para obter o cabelo perfeitamente liso
Dividam o cabelo em madeixas; enrolem cada madeixa com a escova e rodem as pontas para o interior dirigindo o ar quente para a escova. Façam o mesmo para cada madeixa, iniciando de baixo e indo para cima.

AVISOS GERAIS

Este aparelho não se destina às pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensitivas ou mentais, ou sem experiência ou conhecimentos; isso será possível apenas se forem supervisionadas, ou ensinadas, durante o uso do próprio aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
As crianças devem ser supervisionadas para que elas não brinquem com o aparelho.
Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor

ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco.
Se se utiliza o aparelho nas casas de banho (ou lugares similares), torna-se necessário desligá-lo da alimentação, porque a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

SIMBOLOS

Aparelho da classe II

Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água..

CE

Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potência:	1800W
Alimentação:	220-240V ~50Hz
Motor	AC
Cabo extra-longo e extra-resistente:	2,5 metros
Filtro removível	

ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

MANUAL DE INSTRUCŢIUNI

Vă mulţumim pentru achiziţionarea unui uscător profesional din linia HAIRCARE a JOYCARE. Pentru o corectă utilizare a produsului, citiţi cu atenţie instrucţiunile de mai jos.

NORME IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

Înainte de a utiliza produsul citiţi cu atenţie instrucţiunile indicate în acest manual.
Se recomandă să păstraţi acest manual pentru viitoarele utilizări.
Înainte de a conecta aparatul, verificaţi dacă tensiunea indicată pe acesta corespunde cu cea a reţelei.
Scoateţi întotdeauna ştecărul în următoarele cazuri:
- când aparatul nu este în funcţiune
- când se înlătură sau se ataşează accesoriile
- în timpul curăţării aparatului
- de fiecare dată când se observă o funcţionare anormală.

Înainte de a scoate ştecărul, trebuie să opriţi întotdeauna întrerupătorul. Trageţi întotdeauna de ştecăr şi niciodată de cablu.
Nu înfăşuraţi niciodată cablul în jurul aparatului.
Cu scopul de a evita orice incident sau vătămare a copiilor, aparatul nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat în prezenţa lor. Din acest motiv, este recomandabil să nu puneţi produsul la îndemâna lor.
Controlaţi întotdeauna starea produsului şi a cablului; în caz de avarii, nu trebuie să utilizaţi produsul.
Nu încercaţi să reparaţi produsul singuri, adresaţi-vă mereu unui centru specializat.
Întotdeauna depozitaţi produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, de umiditate, de obiecte ascuţite şi de altele asemănătoare.
Nu lăsaţi niciodată produsul nesupravegheat dacă este în funcţiune! Opriţi întotdeauna întrerupătorul şi scoateţi ştecărul din priză când produsul nu este utilizat, chiar şi pentru câteva minute.
Utilizaţi numai accesorii originale.
Gurile de intrare şi ieşire a aerului nu trebuie blocate niciodată în timp ce utilizaţi aparatul.
Produsul nu trebuie niciodată introdus în apă sau să intre în contact cu apa sau alte lichide.
Nu utilizaţi uscătorul cu mâinile ude sau umede.
În cazul în care produsul se udă, scoateţi imediat ştecărul.
NU ÎNCERCAŢI SĂ RECUPERAŢI PRODUSUL, ÎN CAZUL ÎN CARE AR CĂDEA ÎN APĂ.
Utilizaţi produsul numai în scopul în care a fost conceput.

Ar fi şi mai folositor să luaţi precauţia de a instala un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru ca acesta să nu depăşească 30mA.
Solicitaţi sfatul electricianului dumneavoastră de încredere.
Cablurile deteriorate trebuie înlocuite imediat. Aceste operaţiuni trebuie să fie realizate doar de personal tehnic specializat care dispune de instrumente adecvate. Piesele de schimb trebuie să fie originale sau, în orice caz, perfect compatibile cu acestea.

STANDARDE SPECIFICE DE SIGURANŢĂ PENTRU ACEST APARAT
Păstraţi produsul departe de apă şi de locuri umede cum ar fi spre exemplu: căzile de baie, duşuri şi de persoanele care fac baie. Din cauza riscului de şoc electric, aceste situaţii constituie UN PERICOL PENTRU VIAŢĂ!
Atenţie: concentratorul se supraîncălzeşte în timpul utilizării produsului.

COMPONENTE ALE USCĂTORULUI DE PĂR JOYCARE JC-280
• Întrerupător intensitate flux de aer
• Întrerupător temperaturi
• Concentrator profesional
• Inel pentru agăţare
• Cablu extralung şi extrarezistent
• Filtru detaşabil

MODALITATE DE UTILIZARE
Asiguraţi-vă, în primul rând, că voltajul prizei electrice corespunde celui indicat pe adaptor.
Desfăşuraţi complet cablul de alimentare.
Introduceţi ştecărul în priză şi selectaţi intensitatea şi temperatura dorită.
Fixarea temperaturii
Poziţie 0: aer rece
Poziţie I: temperatură medie pentru o uscare delicată şi pentru coafarea părului
Poziţie II: temperatură maximă pentru o coafare rapidă
Fixarea intensităţii fluxului de aer
Poziţie 0: uscătorul de păr este oprit
Poziţie I: flux de aer de intensitate medie
Poziţie II: flux de aer de mare intensitate

Concentrator profesional
Aplicaţi concentratorul pe uscătorul de păr.
Mulţumită concentratorului profesional specific, fluxul de aer acţionează asupra unor zone precise, pentru a realiza mai uşor coafurile dorite.
Curăţarea grilajului de aerisire
Scoateţi capacul rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic, curăţaţi grilajul de aerisire utilizând o cârpă umedă.
Inel pentru agăţare
Când aţi terminat, puteţi agăţa produsul, mulţumită inelului specific.

SFATURI PENTRU CREAREA UNOR COAFURI DIFERITE
Corp şi volum
Pentru a da mai mult volum, uscaţi părul aplecând capul înainte. Îndreptaţi aerul cald spre rădăcini pentru a obţine un efect de volum suplimentar.
Când părul este uscat ridicaţi capul şi pieptănaţi părul pentru a-i da forma dorită.
Pentru a obţine păr perfect drept
Împărţiţi părul în şuviţe; înfăşuraţi o şuviţă pe perie şi întoarceţi vârfurile în interior îndreptând aerul cald spre perie. Procedaţi la fel cu fiecare şuviţă, începând de jos în sus.

AVERTISMENTE

Acest aparat nu trebuie considerat adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale şi mintale reduse sau lipsite de experienţă sau cunoaştere, cu excepţia cazului în care au fost supravegheate şi instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranţa.

Copii vor trebui supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

În cazul în care cablul de alimentare este stricat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul său de asistenţă tehnică sau, în orice caz, de către o persoană cu o calificare asemănătoare pentru a preveni orice risc.

Dacă se utilizează aparatul în sălile de baie, deconectaţi-l din priză după utilizare, deoarece apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar şi când aparatul este oprit.

SIMBOLISTICĂ

Aparat de clasă II

Nu utilizaţi acest aparat în apropierea căzilor, duşurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente ce conţin apă.

Acest dispozitiv este în conformitate cu toate directivele europene aplicabile.

CARACTERISTICI TEHNICE

Putere 1800W
Alimentare 220-240V - 50Hz
Motor AC
Cablu lung 2.5 metri
Filtru detasabil

ELIMINAREA

Aparatul, inclusiv părţile sale detaşabile, la sfârşitul duratei sale de viaţă nu trebuie să fie eliminat împreună cu deşeurile urbane ci conform directivei europene 2002/96/EC. Trebuind să fie eliminat separat de gunoiul menajer, acesta trebuie să fie încredinţat unui centru de colectare diferenţiat pentru aparatură electrică şi electronică sau restituit vânzătorului cu amănuntul în momentul achiziţionării unui aparat echivalent nou. In cazul încălcării acestei prevederi sunt prevăzute sancţiuni severe.

Toate indicaţiile şi desenele se bazează pe ultimile informaţii disponibile în momentul editării manualului şi pot suferi modificări.

РЪКОВОДСТВО С УКАЗАНИЯ

Благодарим Ви, че закупихте професионалния сешоар от линията HAIRCARE на JOYCARE. За правилна употреба на уреда прочетете внимателно следните указания.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно указанията, посочени в настоящото ръководство.

Препоръчваме Ви да съхранявате това ръководство за използване в бъдеще.

Преди да свържете уреда, проверете дали посоченото напрежение върху него съответства на това мрежовото напрежение.

Винаги изваждайте щепсела в следните случаи:

- когато уредът не е включен
- когато се свалят или закрепват принадлежности
- при почистване на уреда
- всеки път, когато забележите неизправност във функционирането.

Преди да извадите щепсела, винаги изключвайте уреда от прекъсвача. Винаги издърпвайте за щепсела, а никога за кабела.

Никога не навивайте кабела около уреда.

С цел да избегнете каквато и да е злополука и наранявания на деца, не бива никога да оставяте уреда без надзор в тяхно присъствие. Поради тази причина Ви препоръчваме да поставите уреда на място, далеч от обсега на децата.

Винаги проверявайте състоянието на уреда и на кабела; в случай на увреждане не бива да използвате уреда.

Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, а се обръщайте винаги към специализиран технически сервиз.

Винаги поставяйте уреда далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от влажност, от режещи предмети и други подобни.

Не оставяйте никога уреда без надзор, ако е включен! Винаги изключвайте уреда от прекъсвача и изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, дори и ако става въпрос за кратко време.

Използвайте само оригинални принадлежности.

Отворите за влизане и излизане на въздуха не бива никога да бъдат запушвани, докато уредът се използва.

В никакъв случай уредът не бива да бъде потапян или поставян в контакт с вода или други течности. Не използвайте сешоара с мокри или влажни ръце.

Ако уредът се намокри, извадете щепсела от контакта незабавно.

НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗВАДИТЕ УРЕДА, АКО ПАДНЕ ВЪВ ВОДА.
Използвайте уреда само и единствено за целите, за които е предназначен.

Допълнителна предпазна мярка би била тази да инталиране предпазно устройство срещу остатъчен ток (RCD) така, че той да не превишава 30mA.
Попитайте за съвет Вашия доверен електротехник.
Увредените кабели трябва да бъдат незабавно заменени. Тези дейности трябва да бъдат извършени само от специализирани техници, които разполагат с подходящите
инструменти. Резервните части трябва да бъдат оригинални или при всички случаи напълно
съвместими с тях.

СПЕЦИАЛНИ НОРМИ ЗА СИГУРНОСТ ЗА ТОЗИ УРЕД
Дръжте уреда далеч от вода и от влажни места, като например: вани за къпане, душове и от лица, които се къпят. Поради риска от елекрически удар, тези ситуации представляват ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!
Внимание: концентраторът прегрява по време на използването на уреда.

КОМПОНЕНТИ НА СЕШОАРА JOYCARE JC-280N
- Превключвател на интензивността на въздушния поток
- Превключвател за температурите
- Професионален концентратор
- Пръстен за закачване
- Екстра дълъг и екстра издръжлив кабел
- Сменяем филтър

НАЧИН НА УПОТРЕБА
Най-напред се уверете, че напрежението на електрическия контакт отговаря на това,
посочено върху адаптера. Развийте напълно захранващия кабел.
Поставете щепсела в електрическия контакт и изберете желаната интензивност и температура
.

Настройка на температурата
Положение 0: студен въздух
Положение I : средна температура за деликатно изсушаване косите и оформяне на прическата
Положение II: максимална температура за бързо изсушаване

Настройка на интензивността на въздушния поток
Положение 0: сешоарът е изключен
Положение I : въздушен поток със средна интензивност
Положение II: въздушен поток със силна интензивност

Професионален концентратор
Поставете концентратора на сешоара.
Благодарение на специалния професионален концентратор, въздушният поток действа върху точно определени зони
, като така успявате да постигнете по-лесно желаната прическа.
Почистване на решетката за вентилация
Свалете капака, като завъртите наляво, ако е необходимо, почистете решетката за вентилация, като използвате навлажнена кърпа.
Пръстен за закачване
Когато приключите с използването, е възможно да закачите уреда, благодарение на специалния пръстен.

СЪВЕТИ ЗА ОФОРМЯНЕ НА РАЗЛИЧНИ ПРИЧЕСКИ
Сила и обем
За да придадете повече обем, изсушете косите, като наведете главата напред. Насочете топлата струя
към корените, за да постигнете ефект на екстра обем.
Когато изсушите косите, вдигнете глава и сресвайте с четка, за да придадете желаната форма.
За да постигнете напълно гладки коси
Разделете косите на кичури; навийте един кичур с четката и завъртете
върховете навътре, като насочите топлата струя върху четката. Продължете по същия
начин с всеки кичур, като започвате от долу нагоре

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Този уред не се смята за подходящ за употреба от хора (включително и деца)
с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания,
освен ако не са контролирани или инструктирани за използването на уреда
от отговорно лице за тяхната сигурност.
Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с
уреда.
Ако захранващият кабел изглежда увреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов технически сервиз или при всички случаи от лице
с подобна квалификация, за да се предотврати всеки риск.
Ако уредът се използва в мокри помещения, е необходимо да го изключите от захранването,
след употреба, тъй като близостта с вода може да представлява опасност
, дори и когато уредът е изключен

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Уред от клас II

Не използвайте този уред в близост до вана за къпане, душове, мивки или други съдове, съдържащи вода.

Това устройство съответства на всички прилижими европейски директиви.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Мощност 1800W
Захранване 220-240V - 50Hz
Мотор AC
Кабел с дължина 2,5 метра

ИЗХВЪРЛЯНЕ

В края на полезния си живот уредът, включително и неговите свалящи се части и принадлежности, не бива да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а в съответствие с европейската директива 2002/96/ЕО. Тъй като е необходимо да се третира отделно от домакинските отпадъци, той трябва да бъде занесен в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или да бъде върнат на търговския представител при закупуването на нов уред от същия тип. В случай на неспазване на тези разпоредби се предвиждат строги санкции.
Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy a JOYCARE HAIRCARE családjába tartozó professzionális hajszárítót választotta. A megfelelő használat érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
Javasoljuk, hogy őrizze meg az útmutatót a további használathoz.
A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a feltüntetett feszültség megfelel-e a hálózati feszültségnek.
A következő esetekben mindig áramtalanítsa a készüléket:
- amikor nem használja azt
- alkatrészek eltávolításakor vagy beszerelésekor
- a készülék tisztítása közben
- minden olyan esetben, amikor működési rendellenességet észlel.

Mielőtt kihúzza a dugót, mindig kapcsolja le a kapcsolót. Mindig a villásdugót húzza, sose a vezetéket.
Sose tekerje a vezetéket a készülék köré.
Gyerekeknek okozható, bármilyen jellegű baleset vagy kár elkerülése érdekében, gyerekek jelenlétében sose hagyja őrizetlenül a készüléket. Ezért a készüléket gyermekektől távol eső helyen tárolja.
Mindig ellenőrizze a készülék és a vezeték állapotát; meghibásodás esetén ne használja a készüléket.
Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket, mindig forduljon szakszervízbe.
A készüléket tárolja hőforrástól, napsugárzástól, éles vagy hasonló tárgyaktól távol eső helyen.
Sose hagyja őrizetlenül a készüléket, amikor nem használja! Amikor nem használja a készüléket – mégha rövid időről van is szó - mindig kapcsolja le a kapcsolót és távolítsa el a vezetéket a konnektorból.
Csak eredeti alkatrészeket használjon.
A készülék használata során sose torlaszolja el a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.
Sose merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, illetve ne kerüljön azokkal kapcsolatba.Ne használja a hajszárítót vizes vagy nedves kézzel.
Ha a készülék vizes lesz, azonnal húzza ki a villásdugót.
HA A KÉSZÜLÉK VÉLETLENÜL VÍZBE ESIK, NE PRÓBÁLJON MEG UTÁNANYÚLNI.
Csak arra a célra használja a készüléket, amelyre tervezték.

A nagyobb biztonság érdekében be lehetne szerelni egy hibaáram-védőberendezést (RCD) annak érdekében, hogy az áram ne lépje túl a 30mA-t. Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.
A sérült vezetékeket azonnal cserélni kell. Ezt a műveletet csak szakember végezheti, aki rendelkezik a cseréhez szükséges eszközökkel. Csak eredeti vagy azzal mindenben megegyező cserealkatrészeket használjon.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ADOTT KÉSZÜLÉKRE

Tartsa a készüléket víztől és nedves helyektől pl.: fürdőkád, zuhanyzó és fürdőző személyektől távol. Az áramütés veszélye miatt az ilyen helyzetek ÉLETVESZÉLYESEK!

Figyelem: a készülék használata során a szűkítő felmelegszik.

A JOYCARE JC-280N HAJSZÁRÍTÓ KELLÉKEI
- Levegő erősségi fokozat kapcsoló
- Hőmérséklet kapcsoló
- Professzionális szűkítő
- Felakasztó fül
- Extrahosszú és extra ellenálló vezeték
- Eltávolítható szűrő

A HASZNÁLAT MÓDJA
Mindenekelőtt győződjön meg arról, hogy a konnektoron feltüntetett feszültség megegyezik-e az adapteren feltüntetett értékkel. Tekerje le teljesen a tápvezetéket.
Csatlakoztassa a villásdugót a konnektorba és válassza ki a kívánt sebességet és hőmérsékletet.
A hőmérséklet beállítása
0 helyzet: hideg levegő
I helyzet: közepes hőmérséklet gyengéd szárításhoz és fésüléshez
II helyzet: maximális hőmérséklet gyors szárításhoz
Levegő erősségi fokozat kapcsoló
0 helyzet : a hajszárító ki van kapcsolva
I helyzet : a levegő erőssége közepes
II helyzet: a levegő erőssége a legmagasabb fokozaton van

Professzionális szűkító
Illessze a szűkítőt a hajszárítóra.
A professzionális szűkítőnek köszönhetően a levegő pontosan meghatározott területre hat, ez megkönnyíti a kívánt frizura elkészítését.
A szellőzőrács tisztítása
Az óramutató járásával ellenkező irányba tekerve távolítsa el a fedőt, egy nedves ronggyal tisztítsa meg a rácsot, ha szükséges.
Felakasztó fül
A használat végén fel lehet akasztani a készüléket az erre szolgáló fül segítségével.

TANÁCS KÜLÖNBÖZŐ FRIZURÁK KÉSZÍTÉSÉHEZ
Testesség és volumen
Hogy haja nagyobb volumenű legyen, hajszárítás közben fejét hajtsa előre. Extra volumen érdekében irányítsa a meleg levegőt a hajtövek felé.
Miután haja megszáradt, emelje fel a fejét és fésülje a kívánt formájúra.
Teljesen sima frizurához
Válassza tincsekre a hajat; tekerjen egy hajtincset a kefére és a hajvégeket befelé tekerve a meleg levegőt irányítsa a kefére. Végezze el ugyanezt a műveletet minden egyes hajtinccsel, felülről lefelé haladva

FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékelőszervi vagy mentális képességekkel, tapasztalatlan vagy ismerettel nem rendelkező személyek által történő használatra (gyermekek is ide értendők), hacsak nem felügyeli őket vagy nem tanította be őket a készülék használatára egy, a biztonságukért felelős személy.

A gyermekek felügyeletet igényelnek azért, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Ha a tápvezeték sérült, annak cseréjét a gyártó, szakszervíz vagy hasonló végzettségű szakember végezze a veszélyek elkerülése érdekében.

Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után azonnal áramtalanítsa, mert a víz közelsége akkor is veszélyt jelent, amikor a készülék ki van kapcsolva.

JELMAGYARÁZAT

II. osztályú készülék

Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy vizet tartalmazó edény közelében.

A készülék megfelel a rávonatkozó európai szabványoknak.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Teljesítmény 1800W
Áramellátás 220-240V - 50Hz
AC motor
2,5 méter hosszú vezeték
Eltávolítható szuro

HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a 2002/96/EK irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információn alapul, ezért változásnak van kitéve.

GARANZIA PER ITALIA

JOYCARE S.P.A garantisce per 3 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R, 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e **art. 133 del codice del consumo**). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A. Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al **Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato** (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta. In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto. **Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.**

Informativa D.Lgs N. 196/2003

Gentile Signore/a

Desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.

CURIAMO IL TUO BENESSERE - Servizio Post vendita NO PROBLEM

Hai riscontrato dei problemi con il prodotto? Chiamo il numero 199.151.136 (attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 20:00 e il sabato dalle 9:00 alle 14:00) e potrai avere informazioni su:

-il corretto funzionamento dei prodotti

-il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante esclusi i prodotti da installazione e poltrone)

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GARANZIE

GB: WARRANTY CARD

Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 3 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributer. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.
Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE

Joycare S.p.A. sociétaire unique, offre 3 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.
Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND

Die Joycare S.p.A. mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.
Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A único sócio, ofrece garantia de 3 annos a partir da data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reaparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.
Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A. socio único ofrece 3 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra.
Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

BG : ГАРАНЦИЯ
„Joycare" S.p.A., едноличен съдружник, предлага 3 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване, неподходяща употреба, видоизменения или поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.
Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

GARANZIE

RO : CERTIFICAT DE GARANŢIE
Joycare SA, unic asociat, oferă 3 ani de garanţie, începând cu data achiziţionării. Nu sunt acoperite de garanţie daunele provocate de lovituri accidentale, daune din timpul transportului, cauzate de o întreţinere şi o curăţire incorectă, de folosire improprie, de modificări şi reparaţii realizate de către terţe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului şi daunele cauzate de uzură şi componentele supuse în mod natural la uzură. Pentru a obţine înlocuirea / repararea produsului în garanţie, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricaţie, vă invităm să contactaţi importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoţită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură şi documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare. **Vă recomandăm să păstraţi ambalajul original al produsului.**

HU: Az egyfős Joycare S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre. A készülék garanciális cseréje/javítása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot. **Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.**

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO
PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕН / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM

DATA DI ACQUISTO
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПУВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂII
BESZERZÉS DÁTUMA

INDIRIZZO
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE
DEALER NAME AND STEMPEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEDOR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VANZATORULUI ŞI ŞTAMPILA
A VISZONTELADÓ NEVE ÉS PECSÉTJE

REV.00-AUG2011

JOYCARE S.p.A. socio unico
Sede legale : via Fabio Massimo, 45 – Roma – Italy
e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it